



Washington, D.C. 20 de Mayo de 1972.

Huevoncete querido:

Tu carta del 9 de mayo la he recibido recién hace dos días. Espero que estas líneas de respuesta te alcancen en París. Porque, huevúnculo, se te olvidó comunicarme las fechas de todos tus déplacements. En tus paradas, envíame aunque más no sea una postal que registre tu paso por esos parajes exóticos y aunque más no sea que para refocilarme con estampillas raras que imagino ya severas, sombrías o multicolores, cubiertas de loros y papagayos, Macao, por ejemplo...

Tus noticias me pusieron verde ^{de} envidia. Y te agradezco tu efusión de sentimentalismo velado, en sordina, comme il faut. Por supuesto que escribiré a Valenzuela Lafourcade (¿algún parentesco con palomita blanca?) sabiendo que será poco más o menos un tiro al aire. Mis tormentos actuales y de hace dos años tienen que ver justamente con mis deseos furiosos de irme de este maldito país que seca el alma, pero ¿dónde? "cómo?", etc. No sé si por Gabriele Carvajal te has enterado que mis contactos con Alegría han sido funestos, llegado, incluso, a violencia física berracha y babosa. En una palabra, enemigo jurado. No ve una sin tratar de perjudicarme. Luchtig, por ejemplo, me buscaba desde hacía un año y le había preguntado a nuestro Adicto Cultural en Washington cuál era mi ~~dirección~~ dirección, que tenía urgencia de comunicarse conmigo, etc. Alegría le contestó diciéndole que averiguaría mi dirección... Finalmente, vine a saber lo de Luchtig gracias a palomita blanca, noble amigo, pese a todo, y me puse en contacto inmediato con él. Entusiasmado con La Difícil Juventud. Todo listo. Se escogió La Muerte del Pintor. Contrato firmado y todo. La traducción ya está hecha y me dice recientemente que envió ya a Alemania la traducción completa.

No quiero majaderearte, pero averigua con Jorge Edwards o Neruda si es posible alguna posicioncilla en París. En estos momentos estoy esperando el resultado de la Beca Guggenheim, a la que me presenté y que usaría en Chile. Neruda me recomendó, pero si no resulta tengo que seguir apachugando y a patadas con la vida por delante, cachai (acabo de leer Palomita Blanca). Estaría dispuesto hasta irme a Peking que imagino ~~un páramo~~ un páramo solemne, aburridísimo, según mi inside information y tener allá esas parrafadas de las que hablas. La gran puta de la literatura me interesa, pero no tengo tiempo ni tranquilidad para escribir; paso buscando pega, temporales, algunas de ellas destructoras de egos y de físicos. En suma, no debo ni puedo seguir esta vida en USA. El 4 de mayo estuve invitado a la Universidad de New York en Stony Brook para una lectura y conferencia. Me hacía falta una experiencia así. Fue un gran éxito, además, del placer de echarse parrafadas con Pedro Lastra y Jaime Giordano.

Te felicito por tus progresos. Tu libro no me ha llegado. Y tu segundo hijo, cómo estás recuperando lo temps perdu! Confío en que me ayudes desde lejos. Si entre chilenos no nos ayudamos, ¿qué nos pueda esperar, entonces?

Ténme al corriente de tus experiencias. Un gran abrazo y hasta el próximo encuentro en algún rincón del mundo.

P.S. Saludos a Jorge Edwards.
Fidel Vado

Claudio

Washington [a] Antonio Avaria [manuscrito] Claudio Giaconi.

AUTORÍA

Autor secundario:Avaria, Antonio, 1934-

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

Washington [a] Antonio Avaria [manuscrito] Claudio Giaconi. 1 hoja ; 26 x 18 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile